

SCHICK
Dentalgeräte

Georg Schick Dental GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen

Telefon +49 7356 9500-0
Telefax +49 7356 9500-95
E-Mail info@schick-dental.de
Internet www.schick-dental.de

G2 Concept



Original

Gebrauchsanweisung
Modellsäge G2 Concept

Istruzioni per l'uso
Segamodelli G2 Concept

Instrucciones de uso
Recortadora de modelos G2 Concept

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein technisch hochwertiges Gerät aus dem Hause SCHICK entschieden haben und wünschen Ihnen mit Ihrer neuen Modellsäge G2 Concept viel Erfolg und Freude beim Arbeiten.

Wir haben diese Gebrauchsanweisung zusammengestellt, um Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und Ihnen die notwendigen Hinweise für Bedienung und Wartung zu geben.

Inhalt

Ci rallegriamo che abbiate deciso di acquistare un apparecchio di elevate qualità tecniche della casa SCHICK e Vi auguriamo molto successo e soddisfazione per il lavoro con la Vostra nuova segamodelli G2 Concept.

Queste istruzioni per l'uso sono state concepite per permetterVi di familiarizzare con il Vostro nuovo apparecchio e per darVi le istruzioni necessarie per l'uso e la manutenzione.

Contenuto

Nos es grato constatar su decisión por un aparato de la casa SCHICK de alta calidad técnica. Y le deseamos mucho éxito y un trabajo agradable con su nuevo motor G2 Concept.

Hemos redactado estas instrucciones de uso para familiarizarle con su nuevo aparato y proporcionarle los consejos necesarios para su manejo y mante-nimiento.

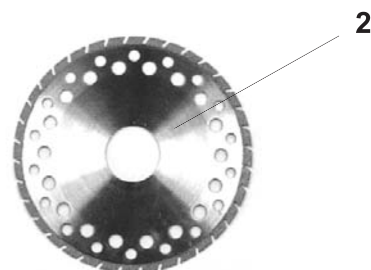
Contenido:

1. Lieferumfang - Zubehör - Ersatzteile



G2 Concept Art.Nr.: 1500/5
Modellsäge komplett mit Strichlaser (1)
Diamantsägeblatt (2)
Netzkabel (3)
Werkzeuge zum Wechsel des Sägeblattes (2 Stück) (4)
Trägerplatten (30 Stück) (5)

Zubehör - Ersatzteile	Art.-Nr.
Adapter Absaugung (6)	1580
Diamantsägeblatt (2)	1967/2
Trägerplatten (10 Stück) (5)	1550
Netzkabel (3)	2160
Innensechskantschlüssel	
SW 4 (4a)	W602000400
SW 3 (Seite 11)	W602000300
SW 2,5 (Seite 11)	1588
Steckstift Ø4 mm (4b)	1934
Sicherung 800 mA/T (2A/T100V-115V)	3105 (3106)
Sicherung Motor 8 A/T 220V	1932

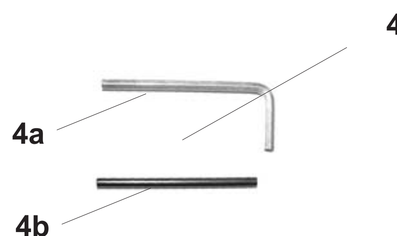


1. Corredo di dotazione - Accessori - Pezzo di ricambio

G2 Concept Art.No.: 1500/5
Sega per modelli completa con laser a fascio sottile integrato (1), lama diamantata (2), cavo allacciamento di rete (3), attrezzi per il cambio della lama (2 pezzi) (4), piastre di supporto (30 pezzi) (5)



Accessori / pezzi di ricambio	**Art. No.**
Adattatore per aspirazione (6)	1580
Lama diamantata per sega (2)	1967/2
Piastre di supporto (10 pezzi) (5)	1550
Cavo allacciamento di rete (3)	2160
Chiave per viti ad esagono cavo SW 4 (4a)	W602000400
SW 3 (pagina 11)	W602000300
SW 2,5 (pagina 11)	1588
Spina a tubo Ø 4 mm (4b)	1934
Fusibile 800 mA/T 220V (2A/T100V-115V)	3105 (3106)
Fusibile per il motore 8 A T	1932

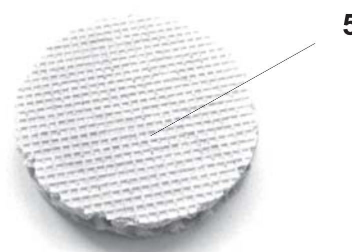


1. Relación de los modelos y sus componentes/parte de repuesto

G2 Concept N°de art.: 1500/5
Recortadora Completa con marcador Laser (1)
Disco de Diamante (2)
Cable de Alimentación (3)
Llaves para cambiar el disco (4)
Soporte Estabilizador (30uds) (5)



Accesorios / parte de repuesto	Art. No.
Adaptador para succión (6)	1580
Disco de Diamante (2)	1967/2
Platos (10 pezzi) (5)	1550
Cable de Alimentación (3)	2160
Tornillo Hexagonal SW 4 (4a)	W602000400
SW 3 (página 11)	W602000300
SW 2,5 (página 11)	1588
Cerrojo Ø 4 mm (4b)	1934
Fusibile 800 mA/T 220V (2A/T100V-115V)	3105 (3106)
Fusibile del motor 8 A T	1932



2. Einsatz und Gebrauch



Bisher mussten an vielen Modellen aufgrund des geringen Platzes zwischen den beschliffenen Zähnen oder bei unterschiedlicher Ausrichtung der Stümpfe Sägeschnitte von Hand hergestellt werden. Diese Sägearbeiten können mit der neuen G2 Concept maschinell exakt ausgeführt werden, denn diese Säge arbeitet mit Sägeschnitten von unten. Die G2 Concept ermöglicht an allen Modellen optimale Sägeschnitte ohne Beschädigung der Präparationsgrenze.

Softanlauf, Schnellstop und 2-Hand-Sensortechnik gewährleisten höchste Sicherheit.

Umgebungsbedingungen: - Innenräume 10° - 40°C

Laserklasse: 3A

2. Impiego ed uso



Su molti modelli, a causa dello spazio ridotto tra i denti preparati o in caso di monconi con allineamento diverso, si doveva finora effettuare dei tagli manualmente. Con la nuova G2 Concept queste operazioni si possono eseguire con precisione meccanica, poichè questa sega pratica dei tagli dal basso. La G2 Concept permette di segare tutti i modelli in modo ottimale senza danneggiare il limite di preparazione.

L'avviamento dolce, l'arresto rapido, il sistema di sensori con comando a 2 mani garantiscono massima sicurezza.

Condizioni ambientali: - ambienti interni 10° - 40°C

Classificazione laser: 3A

2. Indicación y uso



Debido al pequeño espacio existente entre los dientes afilados o por la diferente alineación de las piezas a cortar con la sierra, antiguamente era necesario efectuar en muchos modelos los cortes de sierra a mano.
Estos cortes se puede realizar exactamente con la nueva sierra G2 Concept pues efectua los cortes desde abajo. La sierra G2 Concept permite cortes óptimos en todos los modelos sin dañar el margen de preparación.

Arranque suave, paro rápido y mando bimanual aseguran una seguridad máxima.

Condiciones ambientales: - Interiores 10° - 40°C

Clase de láser: 3A

3. Allgemeine Hinweise

3.1 Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
3.2 Die Modellsäge G2 Concept ist nicht für folgenden Einsatz bestimmt:
- in explosionsgefährdeter Umgebung
- für medizinische Anwendungen
- Bearbeitung feuchter Werkstoffe

3.3 Bei Benutzung sind die einschlägigen Bestimmungen der Berufsgenossenschaft zu beachten
- stets Schutzgläser benutzen
- für ausreichende Beleuchtung sorgen
- Absaugung benutzen

Achtung

- Benutzung nur mit original SCHICK-Sägeblatt
- Reparaturen oder sonstige Eingriffe dürfen nur von durch SCHICK autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- SCHICK übernimmt keine Gewährleistung, wenn die Modellsäge G2 Concept nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung gehandhabt wird.





WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

3. Indicazioni generali

3.1 Controllare se la tensione di rete corrisponde ai dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio.
3.2 La segamodelli G2 Concept non è concepita per gli usi seguenti:
- in ambienti a pericolo di esplosione
- per applicazioni mediche
- lavorazione di materiali umidi

3.3 Durante l'uso, osservare le norme pertinenti degli istituti professionali per evitare gli infortuni sul lavoro
- portare sempre gli occhiali protettivi
- provvedere ad un'illuminazione sufficiente
- usare l'aspiratore

Attenzione

- Usare solo con lama originale SCHICK
- Riparazioni o altri interventi possono essere effettuati solo da personale specializzato e autorizzato da SCHICK.
- La garanzia di SCHICK perde la sua validità se la segamodelli G2 Concept non viene usata in Osservanza delle istruzioni per l'uso.





WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

3. Información general

3.1 Asegúrese que el voltaje coincide con el de su laboratorio
3.2 El G2 Concept no debe utilizarse para las siguientes aplicaciones:
- En zonas donde existe riesgo de explosión
- Sobre pacientes
- Para trabajar sobre materialeshúmedos

3.3 Para su utilización observe los siguientes consejos:
- Use siempre gafas protectoras
- Utilice la aspiración para polvo
- Cuide una correcta iluminación

Atención!

- Utilice sólo con disco de diamante originaria de SCHICK
- Las reparaciones u otras intervenciones únicamente deben ser ejecutadas por personal técnico autorizado por SCHICK.
- SCHICK no acepta trabajos en garantía cuando el equipo G2 Concept no ha sido manipulado de acuerdo con las instrucciones de uso.





WEEE-Reg.-Nr. DE 78620387

4. Abbildung G2 Concept

- Bedienelemente

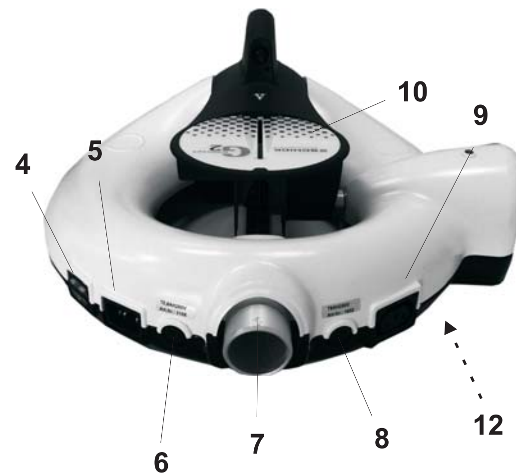
1 - Handauflage - Berührungssensoren
2 - Sägetisch
3 - Netz-Kontrolleuchte
4 - Netzschalter
5 - Netzkabelbuchse
6 - Sicherung 800 mA T/230V (2A T/100V/115V)
7 - Absaugstutzen für externe Absaugung
8 - Sicherung Motor 8 A t
9 - Buchse für Anschluss externe Absaugung
10 - Strich-Laser
11 - Sägeblatt



4. Illustrazione G2 Concept

- Elementi di comando

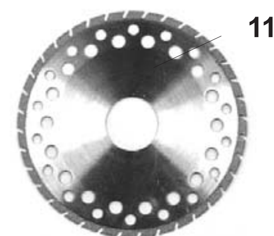
1 - appoggia mano sensori di contatto
2 - tavolo portamodello
3 - spia di rete luminosa
4 - interruttore di rete
5 - presa per cavo di rete
6 - fusibile 800 mA T/230V (2A T/100V/115V)
7 - raccordo di aspirazione per aspiratore esterno
8 - fusibile per il motore 8 A T
9 - presa per collegare l'aspiratore estern0
10 - laser a fascio sottile
11 - lama della sega



4. Foto G2 Concept

- Elementos del aparato

1. Sensor - Mando bimanual
2. Mesa de corte
3. Lámpara de control
4. Interruptor de encendido - apagado
5. Clavija para el cable de alimentación
6. Fusible 800 mA T/230V (2A T/100V/115V)
7. Conexión para aspiración de polvo
8. Fusible de motor 8 A T
9. Toma de corriente para aspiración externa de polvo
10. Marcador Láser
11. Disco de corte





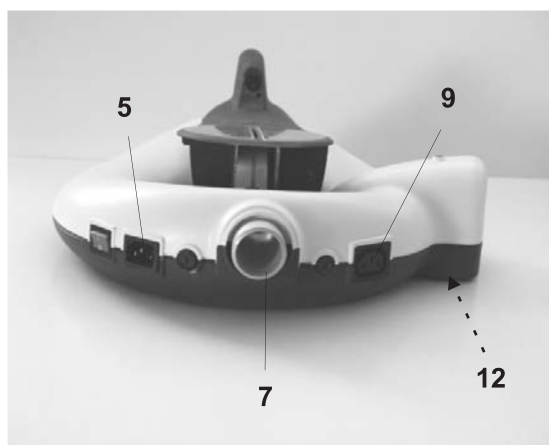
5. Aufstellen / Inbetriebnahme

Transportsicherung (15) für Modelltisch und Sägeblatt vorsichtig abnehmen. Prüfen, ob Netzdaten mit den Angaben auf dem Typenschild (12) übereinstimmen. Netzkabel (13) am Gerät (5) einstecken und anschließend Netzstecker (14) in Netzdose bzw. Steckdose an der Absaugung einstecken. Schlauch der externen Absaugung am Absaugstutzen (7) anbringen. Bei Benutzung einer externen Absaugung ohne Steuerung Netzkabel der Absaugung mit Adapter-Stecker am Gerät (9) einstecken.



5. Installazione / Messa in esercizio

Togliere con cautela la protezione per il trasporto del portamodelli e della lama per la sega. Controllare che la tensione di rete corrisponda ai dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio (12). Inserire il cavo di rete (13) nell'apparecchio (5) e quindi inserire la spina (14) nella presa di corrente risp. nella presa sull'aspiratore. Collegare il tubo dell' aspiratore esterno al raccordo (7). Impiegando un aspiratore esterno senza comando, inserire sull'apparecchio (9) il cavo per l'allacciamento di rete dell'aspiratore, usando un adattatore.



5. Puesta en Marcha

Desembale el G2 Concept y verifique que su contenido sea el descrito anteriormente. Retire la pieza de cartón (15) que bloquea la mesa de corte durante el transporte. Compruebe el voltaje del aparato (12) Conecte el cable de alimentación (13) en la base (5) y enchufe el cable a la red (14) Conecte el tubo de la aspiración (7) Puede conectar la alimentación del aspirador a la clavija (9)



6. Bedienung



Gerät am Hauptschalter an der Rückseite einschalten.
Das zu sägende Modell mit den Pins nach unten in die Trägerplatte eindrücken (Je nach Pinlänge 1 oder 2 Trägerplatten aufeinanderlegen) Modell mit Trägerplatte auf den Sägetisch legen und beidhändig positionieren.·Es ist darauf zu achten, daß beide Handgelenke auf den Sensoren aufliegen, die Daumen unter den Sägetisch greifen und das Modell mit Zeige- und Mittelfinger auf dem Modelltisch fixiert wird. Position am Strichlaser exakt ausrichten. Modell langsam nach unten drücken. Durch die eingebaute Sensortechnik wird die Säge und die externe Absaugung darauf automatisch in Betrieb gesetzt. Modell unter leichtem Druck weiter nach unten drücken. Das Sägeblatt taucht nun von unten durch die Trägerplatte in den Zahnkranz ein und erzeugt einen sauberen Sägeschnitt parallel zu den Pins.

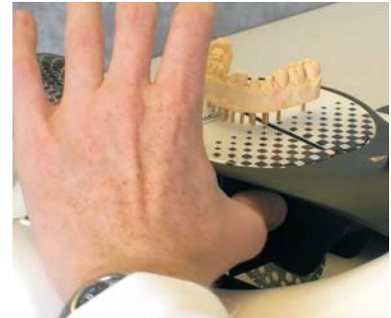


Sicherheitshinweise



Säge niemals betätigen, wenn sich Hand oder Finger im Bereich des Laserstrichs befinden! Verletzungsgefahr! Säge nur mit geeigneter Schutzbrille betreiben! Säge unbedingt mit geeigneter Absaugung betreiben!

6. Uso



Accendere l'apparecchio con l'interruttore principale sul retro. Infilare il modello da segare sulla piastra di supporto con i pins rivolti in basso (a seconda della lunghezza dei pins, usare 1 o 2 piastre di supporto). Collocare il modello con la piastra di supporto sul portamodelli e sistemarlo in posizione con entrambe le mani. Osservare che entrambi i polsi siano a contatto con i sensori, che i pollici siano situati sotto il portamodelli e che il modello venga fissato sul portamodelli con gli indici e i medi. Allineare la posizione sul fascio laser sottile con esattezza. Premere il modello leggermente verso il basso. Tramite i sensori incorporati, la sega e il sistema di aspirazione esterno si mettono in funzione automaticamente. Continuare ad esercitare una leggera pressione verso il basso sul modello. Passando attraverso la piastra di supporto, la lama penetra nell'arcata dal basso producendo un taglio netto e parallelo ai perni. Dopo aver raggiunto la profondità di taglio ottimale, riportare lentamente il portamodelli nella posizione di partenza. La sega si spegne automaticamente. Per poter lavorare quasi senza polvere, l'aspiratore esterno continua a funzionare per un certo periodo di tempo preimpostato in fabbrica.

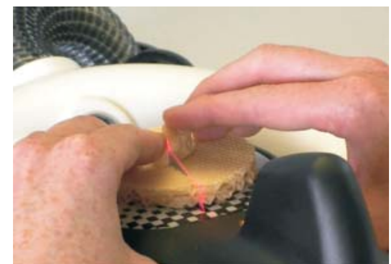


Istruzioni di sicurezza



Non mettere mai in funzione la sega, se le mani o le dita si trovano nell'ambito del raggio laser! Pericolo di ferirsi! Mettere in funzione la sega solamente portando degli occhiali di sicurezza adatti! Usare la sega assolutamente con un aspiratore adatto!

6. Modo de trabajo



Encienda el interruptor. Coloque el modelo con los pins hacia abajo sobre el soporte estabilizador (Dependiendo de la medida del sistema de pins que utilice puede ser necesario colocar 1 ó 2 soportes estabilizadores). Ponga el modelo y sus soportes sobre la mesa de corte y coloque ambas manos en posición. Preste atención para que ambas muñecas presionen los sensores, coloque los pulgares bajo la mesa de trabajo y sujete el modelo con los dedos índice y corazón. Encuadre la posición de corte siguiendo la línea del láser. Presione ligeramente el modelo hacia abajo, y el disco de corte y la aspiración externa (si está conectada al G2) comenzarán a funcionar. Presione ahora progresivamente; el disco aparece desde abajo, cortando el estabilizador y posteriormente el modelo en paralelo a los pins, produciendo un corte limpio y preciso. Cuando alcance la profundidad óptima de corte, afloje la presión lentamente hasta volver al punto inicial. En ese momento el disco dejará de funcionar automáticamente; a fin de que el polvo provocado durante el corte pueda ser absorbido, la aspiración seguirá funcionando por algún tiempo más, desconectándose de forma automática.

AVISO DE SEGURIDAD

Nunca trabaje con la mano o algún dedo en el área de la línea de láser.
Riesgo de lesiones.
Trabaje siempre provisto de gafas protectoras
Utilice siempre la aspiración del polvo



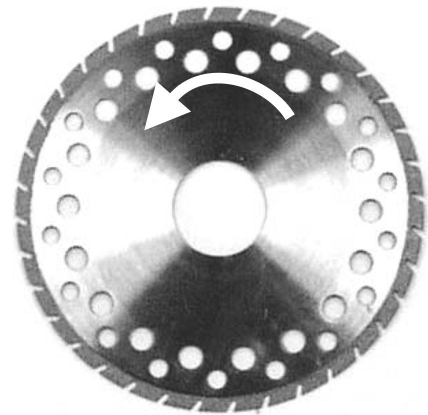
7. Wechsel Sägeblatt

Netzstecker ziehen.
Saugschlauch abnehmen.
Gerät wenden und am Besten auf den Oberschenkeln platzieren.
Innensechskantschraube (A) lösen und Spannscheibe abziehen (mit dem mitgelieferten Steckstift in der dafür vorgesehenen Bohrung (B) an der Welle gegenhalten).
Sägeblatt austauschen (Nur Original-SCHICK Diamantscheiben verwenden!)
Spannscheibe wieder aufsetzen und Innensechskantschraube unter Gegenhalten mit dem vorgesehenen Steckstift anziehen.



7. Cambio della lama della sega

Disinserire la presa di corrente
Togliere il tubo dell'aspiratore
Girare l'apparecchio e di preferenza, appoggiarlo sulle cosce
Svitare la vite ad esagono cavo (A) e togliere il disco di serraggio (esercitare contropressione inserendo l'attrezzo fornito nel foro previsto (B) sull'albero). Sostituire la lama della sega (usare solo dischi diamantati originali SCHICK!) Riapplicare il disco di serraggio e serrare la vite ad esagono cavo esercitando contropressione con l'apposito attrezzo.





7. Cambio del disco de corte

Desenchufe el aparato de la corriente y de los tubos de aspiración.
Gire el G2 Concept y colóquelo preferiblemente sobre sus piernas.
Afloje el tornillo hexagonal (A) y retire el anillo de fijación utilizando l a llave incluida a tal efecto en orificio (B).
Cambie el disco (utilice sólo el recambio original de SCHICK)
Coloque de nuevo el disco de fijación y el tornillo hexagonal.

8. Laser Kalibrierung an der Modellsäge
G2 - Concept (ab Seriennummer 150.416)



1. Gerät einschalten.
   ACHTUNG: Direkten Bilck- Kontakt mit dem Laserstrahl vermeiden!
2. Sechskantschlüssel 3mm (Abb.1) horizontal einsetzen und Klemmschraube lösen.
3. Sechskantschlüsse 2,5mm mit Kugelkopf schräg (Abb.2) in unteren Gewindestift einsetzen.
4. Beim einschrauben des Gewindestiftes (Abb.2) wird der Laserstrahl nach rechts und beim Ausschrauben wird der Laserstrahl nach links verschoben.
5. Laserstrahl in gewünschte Position bringen und Klemmschraube (Abb.1) mit Inbus 3mm wieder fixieren.

8. Calibratura del laser della segamodelli G2-Concept
(a partire dalla matricola 150.416)



1. Accendere la segamodelli.
   Attenzione: Non guardare direttamente nel raggio laser!
2. Inserire la chiave esagonale 3 mm (fig. 1) orizzontalmente e allentare la vite d'arresto!
3. Inserire la chiave esagonale 2,5 mm con la testa a sfera nel perno filettato inferiore B.
4. Avvitando il perno filettato (fig. 2), il raggio laser si sposta a destra, mentre svitando il perno filettato il raggio laser si sposta a sinistra.
5. Regolare il raggio laser nel modo desiderato e fissare nuovamente la vite d'arresto A (fig. 1) con la chiave esagonale.

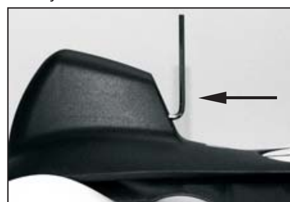
8. Calibración del láser de la G2 Concept
(a partir del número de serie 150.416)



1. Enciende la maquina.
   Atención: Evite el directo contacto visual con el láser!
2. Inserte la llave hexagonal 3 mm (imagen 1) y deshaga el tornillo de sujeción.
3. Inserte la llave hexagonal 2,5 mm con la cabeza esférica diagonal (imagen 2) a la varilla roscada inferior.
4. Al roscar la varilla roscada (imagen 2) el láser se desplaza a la derecha y al desroscar el láser se desplaza a la izquierda.
5. Ajuste el láser a la posición deseada y aprete el tornillo de sujeción (imagen 1) con la llave hexagonal 3 mm.

Abb. 1 Klemmschraube 3mm
Fig. 1 Vite d´a arresto 3 mm
imagen1 tornillo de sujeción 3mm





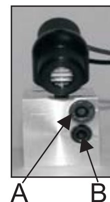


Abb. 2 Justierschraube 2,5mm
Fig. 2 Vite di regolazione 2,5 mm
imagen 2 tornillo de ajuste 2,5mm



Abb. 3

Direkten
Blick- Kontakt mit dem
Laserstrahl vermeiden!

Attenzione:
Non guardare direttamente
nel raggio laser!

Atención!
Evite el directo contacto
visual con el láser!



z.B.: Bewegung des
Laserstrahls nach rechts

ad es.: spostamento del
raggio laser a destra

por ejemplo: Movimiento
del láser al la derecha

z.B.: Drehbewegung der
Justierschraube nach rechts

ad es.: girare la vite di
regolazione a destra

Giro del tornillo de ajuste
a la derecha

8. Pflege und Wartung

Gerät von Zeit zu Zeit mit weichem Tuch reinigen.

Eine weitere Wartung ist nicht erforderlich!

Keine Druckluft oder Reinigungsmittel verwenden!



9. Störungen

Netzschalter-Beleuchtung und Netz-LED funktionieren nicht:
--> Netzsicherung (800 mA/T No:3105 230V ; 2A/T No:3106 100V/115V) prüfen und bei Bedarf austauschen!
Motor läuft nicht an:
--> Siehe bei Netzsicherung. Wenn in Ordnung, dann Sicherung Motor (8A/T No. 1932) prüfen und bei Bedarf austauschen.

Bei allen anderen Störungen das Gerät direkt an SCHICK-Dental oder einen autorisierten Fachhändler einschicken.

8. Cura e manutenzione

Di tanto in tanto, pulire l'apparecchio con un panno morbido.

L'apparecchio non necessita altra manutenzione!

Non usare né aria compressa né detergenti!



9. Guasti

L'illuminazione dell'interruttore di rete e il LED di rete non funzionano:
--> controllare il fusibile di rete (800 mA/T No:3105 230V ; 2A/T No:3106 100V/115V) e in caso sostituire! Il motore non si avvia:
--> vedi sotto fusibile di rete. Se fosse a posto, allora controllare il fusibile del motore,
(8A/T No. 1932) e in caso, sostituire.

Per guasti di qualsiasi altro tipo inviare l'apparecchio direttamente a SCHICK-Dental o a un rivenditore specializzato autorizzato.

8. Mantenimiento y limpieza

Limpie ocasionalmente con un trapo suave

No es necesario ningún otro tipo de mantenimiento



Nunca utilice aire comprimido o agentes limpiadores

9. Posibles averias

El interruptor y el indicador no tienen función.
--> Revise y sustituya en su caso el fusible (800 mA T No:3105 230V; 2ATT No:3106 100V/115V) o el fusible del motor.
El motor no arranca:
-->Revise el fusible (N°de art. 3105), si bien revise el fusible del motor (8A/T N°de art. 1932) y cambie lo si sea necesario.

Para otras averias póngase en contacto con un representante de servicio autorizado o directamente a SCHICK.

10. Technische Daten

Abmessungen:	Breite 375 mm Höhe 160 mm Tiefe 390 mm
Gewicht:	4,5 kg
Nennspannung:	230 / 115 / 100 V
Nennfrequenz:	50/60 Hz
Aufnahmeleistung:	130 W
Drehzahl:	7.500 min-1
Diamantsägeblatt: segmentiert	Ø 85 x 20 mm
Schnittbreite:	0,3 mm
Schnitttiefe:	26,5mm
Laserklasse:	3A
Schutzklasse:	2

Das Gerät entspricht den geltenden Bestimmungen nach VDE bezüglich der Gerätesicherheit und des Funkschutzes.

Diese Gebrauchsanweisung ist stets erreichbar, am besten in der Nähe des Gerätes, aufzubewahren!

An dieser Stelle möchten wir Sie auch darauf hinweisen, dass für solche technisch hochwertigen Geräte ein entsprechender Reparaturservice und speziell ausgebildetes Fachpersonal erforderlich ist.

Das Haus SCHICK garantiert Ihnen einwandfreie Reparaturen mit Original-Ersatzteilen. Auf jede bei uns im Hause durchgeführte Reparatur wird Ihnen wieder eine Garantiezeit von 6 Monaten eingeräumt.

Technische Änderungen vorbehalten

10. Dati tecnici

Dimensioni:	Larghezza: 375 mm Altezza: 160 mm Profondità: 375 mm
Peso:	4,5 kg
Tensione di rete:	230 / 115 / 100 V
Frequenza nominale:	50/60 Hz
Potenza assorbita:	130 W
Numero di giri:	7.500 min-1
Lama diamantata:	Ø 85 x 20 mm segmentata
Larghezza di taglio:	0,3mm
Profundita di taglio:	26,5mm
Categoria laser:	3A
Categoria di protezione:	2

L'apparecchio corrisponde alle norme VDE (associazione elettrotecnica tedesca) sulla sicurezza degli apparecchi e sui radiodisturbi in vigore.

Tenere questo manuale per l'uso sempre a portata di mano, meglio ancora se vicino all'apparecchio! A questo punto desideriamo informarVi che questi apparecchi di elevata qualità tecnica richiedono un servizio di riparazione adatto con personale specializzato.

SCHICK Vi garantisce una riparazione ineccepibile con parti di ricambio originali. Su ogni riparazione effettuata nei nostri stabilimenti Vi concediamo una garanzia di 6 mesi.

Ci riserviamo modifiche tecniche

10. Datos técnicos

Dimensiones:	Largo: 375 mm Alto: 160 mm Ancho: 390 mm
Peso:	4,5 Kg
Voltaje:	230 / 115 / 100 V
Frecuencia:	50 / 60 Hz
Potencia:	130 W
Velocidad:	7.500 RPM
Disco corte:	diámetro 85x20 mm segmentado
Anchura del corte:	0,3mm
Profundidad del corte:	26,5mm
Láser clase:	3
Seguridad clase:	2

La maquina cumple con las disposiciones aplicables de VDE con respecto a la seguridad de la maquina y a la protección inalámbrica.

Estas instrucciones de uso deberán conservarse siempre disponibles, de ser posible cerca del aparato!

Aprovechamos para informarle de que dado el alto nivel técnico de estos aparatos, requieren un servicio de reparación adecuado y un personal profesional especialmente formado.

La casa SCHICK le garantiza unas reparaciones impecables con recambios orginales.

Cambios técnicos reservados

Konformitätserklärung

Wir, GEORG SCHICK DENTAL GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen

erklären hiermit, dass das Produkt

Modellsäge G2 Concept 

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

2001/95/EG	(allgemeine Produktsicherheit)
2006/42/EG	(Maschinenrichtlinie)
2006/95/EG	(Niederspannungsrichtlinie)
2004/108/EG	(EMV-Richtlinie)

Name / Anschrift des Dokumentenbevollmächtigten in der Gemeinschaft:	Wolfgang Schick Lehenkreuzweg 12 88433 Schemmerhofen

Schemmerhofen, im April 2010

W. Schick
Geschäftsführer

Declaration of Conformity

We, GEORG SCHICK DENTAL GmbH
Lehenkreuzweg 12
88433 Schemmerhofen

declare herewith, that the product

Model sawing machine G2 Concept 

is in conformity with the following provisions of Directive:

2001/95/EG	(general product safety)
2006/42/EG	(machinery directive)
2006/95/EG	(low voltage directive)
2004/108/EG	(EMV directive)

Name and adress of person in charge:	Wolfgang Schick Lehenkreuzweg 12 88433 Schemmerhofen

Schemmerhofen, April 2010

W. Schick
managing director



SCHICK
Dentalgeräte

Georg Schick Dental GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen

Telefon +49 7356 9500-0
Telefax +49 7356 9500-95
E-Mail info@schick-dental.de
Internet www.schick-dental.de